

# Krystal Clear®

## C330

Filter pump

Bomba de filtro

Pompa filtro

Epurateur a cartouche

Filter-pumpe

Filterpomp

# INTEX®

Please retain for reference information to conserve Rogamos guarde esto para su futura referencia Bitte für Rückfragen aufbewahren Conservare per referenze future Bewaar voor referentie

Guardar para futuras consultas Bør gemmes for evt. senere henvendelse Zachowaj niniejsze informacje Сохраняйте инструкцию для дальнейшего использования 箱は参照するために、保存するようにしてください 请保留包装盒以便日后参考



**(EN)**

It's all in the bubbles. Patented HydroAeration Technology™ by INTEX® improves water circulation, clarity, and freshness in thousands of above ground pools. Benefits include:

- Better circulation and filtration
- Increased negative ions at water surface
- Improved water clarity

**(ES)**

Todo está en las burbujas. La tecnología HydroAeration Technology™ patentada por INTEX® Mejora la circulación del agua, la claridad y la frescura en miles de piscinas elevadas. Los beneficios incluidos:

- Mejoramiento de la circulación y filtración
- Aumento de la cantidad de iones negativos sobre la superficie del agua
- Mejoramiento de la pureza del agua

**(IT)**

Sta tutto nelle bolle. La tecnologia brevettata HydroAeration Technology™ di INTEX® migliora la circolazione dell'acqua, la trasparenza e la pulizia in migliaia di piscine fuori terra. Benefici:

- Circolazione e filtrazione migliorate
- Numero elevato di ioni negativi sulla superficie dell'acqua
- Migliore trasparenza dell'acqua

**(FR)**

Tout est dans les bulles. La technologie brevetée HydroAération d'INTEX® améliore la circulation, la clarté et la fraîcheur de l'eau! Les avantages sont les suivants :

- Amélioration de la circulation et de la filtration
- Ions négatifs accumulés à la surface de l'eau
- Amélioration de la clarté de l'eau

**(DE)**

Die Kraft liegt in den Bläschen. Die patentierte HydroAeration Technology™ von INTEX® verbessert Wasserzirkulation, Klarheit und Frische in Tausenden von Aufstellpools. Die Vorteile sind:

- Verbesserter Umlauf und Filtration
- Erhöhte Anzahl von negativen Ionen an der Wasseroberfläche
- Verbesserte Wasserklarheit

**(NL)**

Het zit allemaal in de bubbels. Gepatenteerde HydroAeration Technology™ van INTEX® verbetert de watercirculatie, helderheid en frisheid in duizenden bovengrondse zwembaden. Voordelen zijn onder andere:

- Verbeterde circulatie en filtratie
- Verhoging van negatieve ionen op wateroppervlak
- Verbetering van de helderheid van het water

**(PT)**

Está tudo nas bolhas. A HydroAeration é uma tecnologia patenteada pela INTEX® que melhora a circulação, clareza e frescor da água em milhares de piscinas de montagem no solo. Os benefícios incluem:

- Melhoria da circulação e filtração
- Aumento da quantidade de íons negativos na superfície da água
- Melhoria da pureza da água

**(PL)**

Wszystko jest w bąbelkach. Opatentowana technologia HydroAeration Technology™ firmy INTEX® poprawia cyrkulację, przejrzystość i świeżość wody w tysiącach basenów ogrodowych. Korzyści obejmują:

- Lepsza cyrkulacja i filtracja
- Większa liczba jonów ujemnych na powierzchni wody
- Poprawa czystości wody

**(JA)**

全てがバブルの中にあります。INTEX®の特許であるハイドロエアレーション テクノロジーが何千もある地上設置型プール(AGP)の水循環、透明度、新鮮度を改善します。利点は以下の通りです:

- 水の循環とろ過処理能力を改善させます
- 水面上のマイナスイオンを増やします
- 水質を改善させます

**(DA)**

Det ligger alt sammen i boblerne. Den patenterede HydroAeration Technology™ fra INTEX® forbedrer vandcirkulationen og gør vandet klarere og renere i tusindvis af pools. Fordele omfatter:

- Forbedret cirkulation og filtrering
- Øget antal af negative ioner på vandoverflade
- Forbedret renhed af vand

**(RU)**

Все дело в пузырьках. Запатентованная технология HydroAeration Technology™ от INTEX® улучшает циркуляцию воды в бассейне, делает ее прозрачной и наполняет свежестью каркасные бассейны. Новые преимущества:

- Улучшенная циркуляция и фильтрация
- Повышенное количество отрицательных ионов на водной поверхности
- Улучшение чистоты воды

**(ZH)**

一切都在泡沫中。INTEX®的专利 HydroAeration Technology™ 技术，改善了数千个地上水池的水循环、透明新鲜度。其优点为:

- 改善循环及过滤
- 提升水面负离子
- 提升水质透明度

**(EN)**

### KRYSTAL CLEAR® FILTER PUMP

Features	
Certified Model Number	602G
Type of Filter Medium	Synthetic Cartridge
Pump Flow Rate	1.3m³/hr
System Flow Rate	1.1m³/hr
Turbidity Reduction Efficiency TBR (%)	51.0%
Contaminant Retained Mass After TBR Test	11.1 g (89.9%)
Filter Media Cleaning Time	Every 2 weeks
Hose Fittings Characteristics	32mm diameter
Suitable for AGPs up to	7.9m³
Warranty	2-year manufacturer's contract and per national regulation

- One HydroAeration Technology™ inlet fitting included
- Contents: One Filter Pump, and One Filter Cartridge
- Made in China

**(ES)**

### BOMBA DE FILTRO, KRYSTAL CLEAR®

Características	
Número de modelo certificado	602G
Tipo de filtrado	Cartucho sintético
Caudal de la bomba	1.3m³/hr
Caudal del sistema	1.1m³/hr
Eficacia de reducción de turbidez TBR (%)	51.0%
Masa de contaminante retenido tras el test TBR	11.1 g (89.9%)
Frecuencia de limpieza del filtrado cada dos semanas	32mm de diámetro
Características dimensionales de la manguera	7.9m³
Adecuado para piscinas AGP hasta	7.9m³
Garantía	2 años por contrato con el fabricante y por regulación nacional

- Incluye un accesorio de entrada HydroAeration Technology™
- Contenido: Una depuradora de cartucho y Un Cartucho
- Hecho en China

**(IT)**

### KRYSTAL CLEAR® POMPA FILTRO

Caratteristiche	
Numero di modello certificato	602G
Tipo di filtraggio	Cartuccia filtro sintetica
Flusso d'acqua	1.3m³/ora
Flusso di sistema	1.1m³/ora
Livello di efficienza nella riduzione della torbidità dell'acqua	51.0 %
Massa di detriti dopo il test TBR (test torbidità)	11.1 g (89.9%)
Tempo necessario per la pulizia del filtro	ogni 2 settimane
Caratteristiche relative ai raccordi dei tubi	32mm di diametro
Adatta per piscine fino a	7.9m³
Garanzia	2 anni dalla data d'acquisto e secondo la regolamentazione del proprio paese

- Include un recordo di ingresso con HydroAeration Technology™
- Contenuto: Una pompa filtro e una cartuccia
- Prodotto in Cina

**(FR)**

### EPURATEUR A CARTOUCHE

Caractéristiques	
Numéro de modèle certifié	602G
Type de média filtrant	Cartouche synthétique
Débit de la pompe	1.3m³/hr
Débit du système	1.1m³/hr
Efficacité de réduction de la turbidité TBR (%)	51.0%
Masse retenue (en g)	11.1 g (89.9%)
Fréquence de nettoyage du média filtrant	toutes les 2 semaines
Caractéristiques des raccords	Diamètre 32mm
Convient aux piscines hors sol jusqu'à	7.9m³
Garanties	Légale nationale et contractuelle constructeur 2 ans

- Raccord pour système d'HydroAération inclus
- Contient : Une filtration et une cartouche
- Fabriqué en Chine

**(DE)**

### KRYSTAL CLEAR® FILTER-PUMPE

Ausstattung	
Zertifizierte Modellnummer	602G
Filterart	Filterkartusche
Pumpen-Durchflussmenge	1.3m³/Std.
System-Durchflussmenge	1.1m³/Std.
Trübungverringereffizienz TBR (%)	51.0%
Abgelagerte Schmutzmenge nach TBR-Test	11.1 g (89.9%)
Reinigungsintervall des Filtermaterials	alle zwei Wochen
Eigenschaften der Schlauchfittings	32mm Durchmesser
Geeignet für Aufstellpools bis	7.9m³
Garantie	2 Jahre Herstellervertrag und durch Ländervorschriften

- Eine Wasserbelebungs-technologie-Einlaufdüse enthalten
- Inhalt: Eine Filterpumpe und Eine Filter-kartusche
- Hergestellt in China

**(NL)**

### KRYSTAL CLEAR® FILTERPOMP

Kenmerken	
Gecertificeerd Modelnummer	602G
Type Filter Medium	Synthetische Cartridge
Pomp Stroomingscapaciteit	1.3m³/hr
Systeem Stroomingscapaciteit	1.1m³/hr
Troebelheid reductie efficiëntie TBR (%)	51.0%
Verontreinigende massa na TBR test	11.1 g (89.9%)
Levensduur filtermedia	elke 2 weken
Diameter slangaan sluitingen	32mm
Geschikt voor opzetbaden tot	7.9m³
Garantie	2 jaar fabrieksgarantie volgens nationale regelgeving

- Een HydroAeration Technology™-inlaafitting ingegrepen
- Inhoud: Eén Filterpomp en één filter cartridge
- Geproduceerd in China

**(PT)**

### KRYSTAL CLEAR® BOMBA FILTRO

Configuração	
Número do Modelo Certificado	602G
Tipo de filtro médio	Cartucho Sintético
Fluxo da bomba	1.3m³/hr
Fluxo do sistema	1.1m³/hr
Eficiência de redução da turbidez (%)	51.0%
Retenção de contaminante em massa após o teste TBR	11.1 g (89.9%)
Tempo de limpeza do Filtro Médio	a cada 2 semanas
Características do encaixe das mangueiras	32mm diâmetro
Indicado para piscinas de armação AGPs até	7.9m³
Garantia	2 anos por defeito de fabricação

- Válvula HydroAeration Technology™ incluído
- Contém: Uma bomba filtro e um cartucho
- Fabricado na China

**(PL)**

### POMPA FILTRUJĄCA

Funkcje	
Certyfikowany numer produktu	602G
Rodzaj materiału filtrującego	Wkład syntetyczny
Przepływ pompy	1.3m³/hr
Przepływ systemu	1.1m³/hr
Efektywność redukcji mętności TBR (%)	51.0%
Masa zanieczyszczenia po testach TBR (%)	11.1 g (89.9%)
Czas filtracji	co 2 tygodnie
Właściwości łączenia węży	32mm średnicy
Przeznaczona dla basenów do pojemności	7.9m³
Gwarancja	2 rok umowa producenta i przepisy krajowe

- W zestawie jedna złączka wlotowa HydroAeration Technology™
- Zawartość: Jedna pompa filtrująca i Jeden wkład wymienny
- Wyprodukowano w Chinach

**(JA)**

### KRYSTAL CLEAR® 電動フィルターポンプ

機能	
認証モデル番号	602G
フィルター(ろ過)方法	合成布カートリッジ
ポンプ水流量	1.3m³/時間
システム水流量(ろ過材装着時)	1.1m³/時間
濁り減少効率TBR(%)	51.0%
TBRテスト後の残留汚物量	11.1 g (89.9%)
フィルター交換期間	二週間に一回
取付けホース規格	直径32mm
最大適用AGPプール保証	7.9m³
	売買契約から2年間、又は国内法規に則った期間

- HydroAeration Technology™ インレットファittingsが付属されています
- 梱包内容: フィルターポンプ1個、フィルターカートリッジ1個
- 中国製

**(DA)**

### KRYSTAL CLEAR® FILTERPUMPE

Indeholder	
Certificeret modelnummer	602G
Filtermedie-type	Syntetisk cartridge
Pumpens strømningshastighed	1.3m³/t
Systemets strømningshastighed	1.1m³/t
Effektivitet i reduktion af uklarheden ERU (%)	51.0%
Mængde af forurenende stoffer efter ERU-testen	11.1 g (89.9%)
Interval for rengøring af filteringsmediet	hver 2. uge
Parametre af slangefittings	diameter 32mm
Velegnet til fritstående pools på op til	7.9m³
Garanti	2 år i henhold til Fabrikantens kontrakt og nationale forskrifter

- Et HydroAeration Technology™ indtagskoblingsstykke medfølger
- Indhold: En filterpumpe og en patron
- Produceret i Kina

**(RU)**

### «КРИСТАЛЛЬНАЯ ЧИСТОТА» ФИЛЬТРУЮЩИЙ НАСОС

Характеристики	
Сертифицированный номер модели	602G
Тип фильтра	Средний Искусственный Картридж
Скорость работы Насоса	1.3m³/ч
Скорость работы Системы	1.1m³/ч
Коэффициент эффективности очистки (%)	51.0%
Масса загрязнения после очистки воды	11.1 g (89.9%)
Срок службы Фильтра	каждые 2 недели
Диаметр Насадки Шланга	диаметр 32мм
Подходит для наземных бассейнов емкостью до	7.9m³
Гарантия	2 года по контракту производителя в соответствии с национальным законодательством

- В комплекте один входной фитинг с технологией HydroAeration Technology™
- Содержание: Один Фильтровой Насос, и один картридж
- Сделано в Китае

**(ZH)**

### KRYSTAL CLEAR® 水池过滤器

产品特点	
认证型号	602G
过滤介质种类	合成网布滤芯
泵出口流速	1.3立方米/小时
系统水流速	1.1立方米/小时
浊度降低效率TBR(%)	51.0%
TBR测试后残留物质量	11.1 g (89.9%)
建议过滤介质清洗时间	每2周
软管接头特点	32mm直径
适用于地上泳池水容量最大为	7.9立方米
保修期	2年制造商合同及其国家法规

- 包括一个HydroAeration Technology™ 入水接头
- 内容: 一只过滤器及一只过滤芯
- 中国制

⚠ **WARNINGS:** READ AND FOLLOW ENCLOSED OWNER'S MANUAL. FOR USE BY ADULTS ONLY.

⚠ **ACHTUNG:** LESEN UND BEFOLGEN SIE DIE BEILIEGENDE BEDIENUNGSANLEITUNG. NUR ZUM GEBRAUCH DURCH ERWACHSENE.

⚠ **AVISOS:** SIGA AS INSTRUÇÕES DO MANUAL DO PROPRIETÁRIO EM ANEXO. SOMENTE PARA USO DE ADULTOS.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ПРИЛАГАЕМОЙ ИНСТРУКЦИИ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫМ.

⚠ **ATTENTION !** VEUILLEZ LIRE ET VOUS CONFORMER AUX INSTRUCTIONS DE MONTAGE. A N'UTILISER QUE PAR DES ADULTES.

⚠ **AVVERTENZE:** LEGGERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI DEL MANUALE INCLUSO. USO RISERVATO AI SOLI ADULTI.

⚠ **ADVARSLER:** LÆS OG FØLG DEN VEDLAGTE BRUGSANVISNING. MÅ KUN BETJENES AF VOKSNE.

⚠ **注意:** 使用前に必ず取扱説明書を読んで指示に従ってください。必ず大人の方が使用してください。

⚠ **ADVERTENCIAS:** LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE USUARIO ADJUNTO. ÚNICAMENTE USAR POR ADULTOS.

⚠ **WAARSCHUWINGEN:** LEES DE BIJGESLOTEN GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VOLG DE INSTRUCTIES NAUWKEURIG OP. ALLEEN DOOR VOLWASSENEN TE GEBRUIKEN.

⚠ **OSTRZEŻENIA:** PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO ZAŁĄCZONEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI. DO UŻYTKU WYŁĄCZNIE PRZEZ OSOBY DOROSŁE.

⚠ **注意:** 请详阅及遵照内附说明书。仅供成年人使用。